



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 23. oktoober 2023
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2023/0377(NLE)

14564/23
ADD 1

AELE 34
EEE 30
N 86
ISL 44
FL 25
MI 886
MAR 131
ENV 1167

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	23. oktoober 2023
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2023) 658 final
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel EMP ühiskomitees seoses EMP lepingu XIII lisa „Transport“ muutmisega (Laevade kontrollimine)

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2023) 658 final.

Lisatud: COM(2023) 658 final



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 23.10.2023
COM(2023) 658 final

ANNEX

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

**seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel EMP ühiskomitees seoses EMP
lepingu XIII lisa „Transport“ muutmisega**

(Laevade kontrollimine)

LISA

EELNÕU: EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr [...],

[...],

millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport“

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 391/2009 laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ühiste eeskirjade ja standardite kohta (uuesti sõnastatud)¹ (parandatud ELTs L 74, 22.3.2010, lk 1).
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. märtsi 2019. aasta määrus (EL) 2019/492, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 391/2009 seoses Ühendkuningriigi väljaastumisega liidust².
- (3) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. juuli 2014. aasta määrus (EL) nr 788/2014, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad trahvide ja perioodiliste karistumaksete määramise ning laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide tunnustuse tühistamise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 391/2009 artiklitega 6 ja 7³ (parandatud ELTs L 234, 7.8.2014, lk 15).
- (4) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 17. detsembri 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1355/2014, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 391/2009 seoses Rahvusvahelises Mereorganisatsioonis (IMO) teatavate koodeksite vastuvõtmisega ning teatavatesse konventsioonidesse ja protokollidesse sellega seotud muudatuste tegemisega⁴.
- (5) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta direktiiv 2009/15/EÜ laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ja veeteede ametite vastavat tegevust käsitlevate ühiste eeskirjade ja standardite kohta (uuesti sõnastatud)⁵.
- (6) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 17. detsembri 2014. aasta rakendusdirektiiv 2014/111/EL, millega muudetakse direktiivi 2009/15/EÜ seoses Rahvusvahelises Mereorganisatsioonis (IMO) teatavate koodeksite vastuvõtmisega

¹ ELT L 131, 28.5.2009, lk 11.

² ELT L 85I, 27.3.2019, lk 5.

³ ELT L 214, 19.7.2014, lk 12.

⁴ ELT L 365, 19.12.2014, lk 82.

⁵ ELT L 131, 28.5.2009, lk 47.

ning teatavatesse konventsioonidesse ja protokollidesse sellega seotud muudatuste tegemisega⁶.

- (7) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 30. septembri 2009. aasta otsus 2009/728/EÜ, millega ühenduse tunnustust organisatsioonile Polish Register of Shipping pikendatakse määramata tähtajaks⁷.
- (8) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 24. aprilli 2015. aasta otsus (EL) 2015/669, millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2007/421/EÜ vastavalt nõukogu direktiivile 94/57/EÜ liikmesriikide teatatud tunnustatud organisatsioonide nimekirja avaldamise kohta⁸.
- (9) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 13. detsembri 2013. aasta rakendusotsus 2013/765/EL, millega muudetakse organisatsiooni Det Norske Veritas tunnustust vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 391/2009 laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ühiste eeskirjade ja standardite kohta⁹.
- (10) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 14. mai 2014. aasta rakendusotsus 2014/281/EL, millega antakse ELi tunnustus Horvaatia laevandusregistrile vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 391/2009 laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ühiste eeskirjade ja standardite kohta¹⁰.
- (11) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 24. aprilli 2015. aasta rakendusotsus (EL) 2015/668, millega muudetakse teatavate organisatsioonide tunnustust vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 391/2009 artiklile 16¹¹.
- (12) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 1. augusti 2016. aasta rakendusotsus (EL) 2016/1327, millega antakse ELi tunnustus India laevandusregistrile vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 391/2009 laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ühiste eeskirjade ja standardite kohta¹².
- (13) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 24. märtsi 2017. aasta rakendusotsus, millega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 391/2009 (laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ühiste eeskirjade ja standardite kohta) artiklile 16 muudetakse tunnustust, mis on antud organisatsioonile Bureau Veritas SA – Registre international de classification de navires et d'aeronefs (BV) (C(2017) 1881 final).
- (14) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 29. juuni 2020. aasta rakendusotsus, millega vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 391/2009 artiklile 16 muudetakse organisatsioonile Bureau Veritas Marine & Offshore SAS antud tunnustust (C(2020) 4226 final).
- (15) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 27. juuli 2021. aasta rakendusotsus (EL) 2021/1227, millega muudetakse organisatsiooni DNV GL AS tunnustust vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 391/2009 artiklile 16¹³.

⁶ ELT L 366, 20.12.2014, lk 83.

⁷ ELT L 258, 1.10.2009, lk 34.

⁸ ELT L 110, 29.4.2015, lk 24.

⁹ ELT L 338, 17.12.2013, lk 107.

¹⁰ ELT L 145, 16.5.2014, lk 43.

¹¹ ELT L 110, 29.4.2015, lk 22.

¹² ELT L 209, 3.8.2016, lk 15.

¹³ ELT L 269, 28.7.2021, lk 143.

- (16) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta määruse (EÜ) nr 391/2009 (laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ühiste eeskirjade ja standardite kohta) alusel tunnustatud organisatsioonide nimekiri 2022/C 466/07¹⁴.
- (17) Määruses (EÜ) nr 391/2009 on sätestatud tunnustatud organisatsioonide tunnustamise kriteeriumid ja kohustused, sealhulgas sätted trahvide ja perioodiliste karistumaksete kohta.
- (18) Võttes arvesse konkreetseid asjaolusid, nimelt seda, et komisjon annab tunnustuse organisatsioonidele ja et rikkumised mõjutavad liitu ja selle huve, aga ka hindamis- ja rikkumismenetluste keerukust ja tehnilist olemust, peaks EFTA järelevalveamet tegema tihedat koostööd komisjoniga ning ootama ära komisjoni hinnangu ja meetmete ettepaneku, enne kui ta teeb otsuse trahvide ja perioodiliste karistumaksete kohaldamise kohta EFTA riigi taotlusel tunnustatud organisatsioonidele, kelle peamine tegevuskoht on EFTA riigis.
- (19) Ühtki käesoleva otsuse sätet ei tohi tõlgendada nii, et see piiraks või takistaks komisjoni täitmast Euroopa Liidu õigusest tulenevaid kohustusi seoses tema ülesannetega, mis on seotud tunnustamise, hindamise ja vajaduse korral parandusmeetmete või sanktsioonide kehtestamisega tunnustatud organisatsioonide suhtes, kelle tunnustamine ei põhine EFTA riigi taotlusel ja kelle peamine tegevuskoht ei ole EFTA riigis.
- (20) Seetõttu tuleks EMP lepingu XIII lisa vastavalt muuta,
- ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XIII lisa muudetakse järgmiselt.

1. Punkti 55b (nõukogu direktiiv 94/57/EÜ) tekst asendatakse järgmise tekstiga:
„**32009 L 0015:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta direktiiv 2009/15/EÜ laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ja veeteede ametite vastavat tegevust käsitlevate ühiste eeskirjade ja standardite kohta (uuesti sõnastatud) (ELT L 131, 28.5.2009, lk 47), mida on muudetud:
 - **32014 L 0111:** komisjoni 17. detsembri 2014. aasta rakendusdirektiiv 2014/111/EL (ELT L 366, 20.12.2014, lk 83)“.
2. Punkti 55d (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/21/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:
„55e. **32009 R 0391:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 391/2009 laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ühiste eeskirjade ja standardite kohta (uuesti sõnastatud) (ELT L 131, 28.5.2009, lk 11) (parandatud ELTs L 74, 22.3.2010, lk 1), mida on muudetud:
 - **32014 R 1355:** komisjoni 17. detsembri 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1355/2014 (ELT L 365, 19.12.2014, lk 82),
 - **32019 R 0492:** 25. märtsi 2019. aasta määrus (EL) 2019/492 (ELT L 85I, 27.3.2019, lk 5).

¹⁴ ELT C 466, 7.12.2022, lk 24.

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmistes kohandustes:

a) Artiklit 3 muudetakse järgmiselt:

i) lõikele 1 lisatakse järgmine lõik:

„EFTA riigid, kes soovivad anda volitused seni tunnustamata organisatsioonile, esitavad EFTA järelevalveametile tunnustamistaotluse koos kogu teabe ning tõenditega organisatsiooni vastavuse kohta I lisas sätestatud miinimumnõuetele ja tingimustele ning organisatsiooni võetud kohustuse kohta täita artikli 8 lõike 4 ning artiklite 9, 10 ja 11 sätteid. EFTA järelevalveamet edastab taotluse komisjonile“.

ii) lõikele 2 lisatakse järgmine lõik:

„Kui taotluse esitas EFTA riik, hindab komisjon koos asjaomase EFTA riigiga ja tihedas koostöös EFTA järelevalveametiga organisatsioone, mille kohta tunnustamistaotlus esitati, kontrollimaks organisatsioonide vastavust lõikes 1 osutatud nõuetele ning nende nõuete täitmiseks kohustumist“.

b) Artiklile 5 lisatakse järgmine lõik:

„Organisatsioonide puhul, mille peamine tegevuskoht on EFTA riigis ja mida on tunnustatud EFTA riigi taotlusel, täidetakse komisjonile pandud eespool nimetatud ülesanded tihedas koostöös EFTA järelevalveametiga. Organisatsioonide puhul, mille peamine tegevuskoht on EFTA riigis ja mida on tunnustatud EFTA riigi taotlusel, võtab ennetavad ja parandusmeetmed EFTA järelevalveamet. Komisjon esitab EFTA järelevalveametile omapoolse hinnangu ja teeb ettepaneku selle kohta, kuidas tegutseda“.

c) Artiklit 6 muudetakse järgmiselt:

i) lõigetele 1 ja 2 lisatakse järgmine lõik:

„Organisatsioonide puhul, mille peamine tegevuskoht on EFTA riigis ja mida on tunnustatud EFTA riigi taotlusel, täidab komisjonile pandud eespool nimetatud ülesandeid EFTA järelevalveamet. Komisjon esitab EFTA järelevalveametile omapoolse hinnangu ja teeb ettepaneku selle kohta, kuidas tegutseda.“; ning

ii) lõikes 4 lisatakse sõnade „Euroopa Liidu Kohtul“ järele sõnad „või EFTA järelevalveameti otsuste puhul EFTA kohtul“.

d) Artiklit 7 muudetakse järgmiselt:

i) lõike 1 punktis c lisatakse sõna „komisjoni“ järele sõnad „ja EFTA järelevalveametit organisatsioonide puhul, mille peamine tegevuskoht on EFTA riigis ja mida on tunnustatud EFTA riigi taotlusel,“.

ii) lõike 2 punktis a lisatakse sõnade „hindamise tulemused asjaomase tunnustatud organisatsiooni kohta“ järele sõnad „ja EFTA järelevalveameti hindamise tulemused organisatsioonide puhul,

mille peamine tegevuskoht on EFTA riigis ja mida on tunnustatud EFTA riigi taotlusel“.

- iii) lõikes 3 lisatakse sõnade „omal algatusel“ järele sõnad „EFTA järelevalveameti taotlusel organisatsioonide puhul, mille peamine tegevuskoht on EFTA riigis ja mida on tunnustatud EFTA riigi taotlusel,“.

e) Artiklit 8 muudetakse järgmiselt:

- i) lõigetele 1 ja 2 lisatakse järgmine lõik:

„Organisatsioonide puhul, mille peamine tegevuskoht on EFTA riigis ja mida on tunnustatud EFTA riigi taotlusel, teeb hindamised EFTA järelevalveamet koos asjaomase EFTA riigiga ning tihedas koostöös komisjoniga“.

- ii) lõikele 3 lisatakse järgmine lõik:

„Organisatsioonide puhul, mille peamine tegevuskoht on EFTA riigis ja mida on tunnustatud EFTA riigi taotlusel, täidab komisjonile pandud eespool nimetatud ülesandeid EFTA järelevalveamet tihedas koostöös komisjoniga“.

f) Artiklit 10 muudetakse järgmiselt:

- i) lõikes 1 lisatakse sõna „komisjonile“ järele sõnad „või EFTA riigi taotluse alusel tunnustatud organisatsioonide puhul EFTA järelevalveametile“.

- ii) lõikes 4 lisatakse sõna „liikmesriikide“ järele sõnad „ja EFTA riikide“ ning sõna „komisjonile“ järele sõnad „ja EFTA järelevalveametile, kui see on asjakohane,“.

g) Artiklit 11 muudetakse järgmiselt:

- i) lõikes 5 lisatakse sõna „lipuriikidele“ järele sõnad „EFTA järelevalveametile“.

- ii) lõikes 7 lisatakse sõna „liikmesriikidele“ järele sõnad „ja EFTA riikidele“.

h) Artiklis 16 lisatakse sõna „liikmesriigid“ järele sõnad „ja EFTA riigid“.

55ea. **32009 D 0728:** komisjoni 30. septembri 2009. aasta otsus 2009/728/EÜ, millega ühenduse tunnustust organisatsioonile Polish Register of Shipping pikendatakse määramata tähtajaks (ELT L 258, 1.10.2009, lk 34).

55eb. **32013 D 0765:** komisjoni 13. detsembri 2013. aasta rakendusotsus 2013/765/EL, millega muudetakse organisatsiooni Det Norske Veritas tunnustust vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 391/2009 laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ühiste eeskirjade ja standardite kohta (ELT L 338, 17.12.2013, lk 107), mida on muudetud:

- komisjoni 24. märtsi 2017. aasta rakendusotsus C(2017) 1881,
- komisjoni 29. juuni 2020. aasta rakendusotsus C(2020) 4226,
- komisjoni 27. juuli 2021. aasta rakendusotsus (EL) 2021/1227 (ELT L 269, 28.7.2021, lk 143).

- 55ec. **32014 D 0281**: komisjoni 14. mai 2014. aasta rakendusotsus 2014/281/EL, millega antakse ELi tunnustus Horvaatia laevandusregistrile vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 391/2009 laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ühiste eeskirjade ja standardite kohta (ELT L 145, 16.5.2014, lk 43).
- 55ed. **32015 D 0668**: komisjoni 24. aprilli 2015. aasta rakendusotsus (EL) 2015/668, millega muudetakse teatavate organisatsioonide tunnustust vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 391/2009 artiklile 16 (ELT L 110, 29.4.2015, lk 22).
- 55ee. **32015 D 0669**: komisjoni 24. aprilli 2015. aasta otsus (EL) 2015/669, millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2007/421/EÜ vastavalt nõukogu direktiivile 94/57/EÜ liikmesriikide teatatud tunnustatud organisatsioonide nimekirja avaldamise kohta (ELT L 110, 29.4.2015, lk 24).
- 55ef. **32016 D 1327**: komisjoni 1. augusti 2016. aasta rakendusotsus (EL) 2016/1327, millega antakse ELi tunnustus India laevandusregistrile vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 391/2009 laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ühiste eeskirjade ja standardite kohta (ELT L 209, 3.8.2016, lk 15).
- 55eg. **52022XC1207(01)**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta määruse (EÜ) nr 391/2009 (laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ühiste eeskirjade ja standardite kohta) alusel tunnustatud organisatsioonide nimekiri 2022/C 466/07 (ELT C 466, 7.12.2022, lk 24).
- 55f. **32014 R 0788**: komisjoni 18. juuli 2014. aasta määrus (EL) nr 788/2014, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad trahvide ja perioodiliste karistusmaksete määramise ning laevade kontrollimise ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide tunnustuse tühistamise kohta kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 391/2009 artiklitega 6 ja 7 (ELT L 214, 19.7.2014, lk 12), parandatud ELTs L 234, 7.8.2014, lk 15.

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmistes kohandustes:

- a) Määruse (EÜ) nr 391/2009 artikli 6 rakendussätete puhul asendatakse sõna „komisjon“ sõnadega „EFTA järelevalveamet organisatsioonide puhul, mille peamine tegevuskoht on EFTA riigis ja mida on tunnustatud EFTA riigi taotlusel“.
- b) Artikli 10 lõikes 1 lisatakse sõna „algatusel“ järele sõnad „EFTA järelevalveameti taotluse korral organisatsioonide puhul, mille peamine tegevuskoht on EFTA riigis ja mida on tunnustatud EFTA riigi taotluse alusel,“.
- c) Artiklit 11 muudetakse järgmiselt:
 - i) Lõikesse 1 lisatakse järgmine lõik:

„EFTA riikide puhul esitatakse taotlus EFTA järelevalveametile koos lõikes 3 osutatud dokumenteeritud tõenditega. EFTA järelevalveamet edastab taotluse ja dokumenteeritud tõendid komisjonile“.
 - ii) Lõikesse 7 lisatakse järgmine lõik:

„Kui taotluse esitas ELi liikmesriik ja see puudutab organisatsioone, mille peamine tegevuskoht on EFTA riigis ja mida on tunnustatud EFTA riigi taotlusel, edastab komisjon taotluse ja sellele lisatud dokumenteeritud tõendid ka EFTA järelevalveametile“.

d) Artiklisse 16 lisatakse järgmine lõige:

„6. EFTA järelevalveameti kogutud dokumentide ja muude tõenditega saab tutvuda vastavalt EFTA järelevalveameti eeskirjadele“.

e) Artikli 22 lõikes 4 lisatakse sõnade „Euroopa Liidu Kohtus“ järele sõnad „või EFTA järelevalveameti otsuste puhul EFTA kohtus“.

f) Artikli 23 lõike 4 punktis b lisatakse sõnade „Euroopa Liidu Kohtu“ järele sõnad „või EFTA järelevalveameti otsuste puhul EFTA kohtu“.

Artikkel 2

Määruste (EÜ) nr 391/2009, parandatud ELTs L 74, 22.3.2010, lk 1, (EL) nr 788/2014, parandatud ELTs L 234, 7.8.2014, lk 15 ja (EL) 2019/492, rakendusmääruse (EL) nr 1355/2014, direktiivi 2009/15/EÜ, rakendusdirektiivi 2014/111/EL, otsuste 2009/728/EÜ ja (EL) 2015/669, rakendusotsuste 2013/765/EL, 2014/281/EL, (EL) 2015/688, (EL) 2016/1327 ja (EL) 2021/1227 ning 24. märtsi 2017. aasta rakendusotsuse C(2017) 1881, 29. juuni 2020. aasta rakendusotsuse C(2020) 4226 ning nimekirja 2022/C 466/07 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub [...], tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud*.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, [...].

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

[...]

EMP ühiskomitee

sekretärid

[...]

* [Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.] [Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.]

